



UNHCR

Date: 21 February 2024

REQUEST FOR QUOTATION: No. 24/RUS/003

FOR DELIVERY OF DRINKING WATER FOR UNHCR IN MOSCOW IN 2024-2025

QUOTATION TO BE RECEIVED BY: 01 March 2024 23:59 Moscow time.

INTRODUCTION TO UNHCR

The Office of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR) was established on December 14, 1950 by the United Nations General Assembly. The agency is mandated to lead and coordinate international action to protect refugees and resolve refugee problems worldwide. Its primary purpose is to safeguard the rights and well-being of refugees. It also has a mandate to help stateless people. For further information on UNHCR, its mandate and operations, please see <http://www.unhcr.org> and <http://www.unhcr.ru>.

1. REQUIREMENTS

The Office of the United Nation High Commissioner for Refugees (UNHCR) in Moscow requests your price offer for delivery of bottled drinking water to the office in Moscow.

UNHCR may award contract with initial duration of 2 (two) years, potentially extendable for another year.

Please note that UNHCR has tax and duty exemption status.

Please be informed that UNHCR is exempt from paying VAT in accordance with article 7 and para 12 of the article 165 of the Tax

Дата 21 февраля 2024

ЗАПРОС НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ РАСЦЕНОК: 24/RUS/003

НА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ УСЛУГ ПО ПОСТАВКЕ ПИТЬЕВОЙ ВОДЫ ДЛЯ УВКБ ООН В МОСКВЕ В 2024-2025ГГ.

СРОК И ВРЕМЯ ПОДАЧИ ЗАЯВОК: до 1 марта 2024, 23:59 по московскому времени.

ПРЕДСТАВЛЯЕМ УВКБ ООН

Управление Верховного Комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН) было создано 14 декабря 1950 года по решению Генеральной Ассамблеи ООН. В мандат Агентства входит координация международных усилий по защите беженцев и решение их проблем во всем мире. Основная цель Агентства – защита прав и благосостояния беженцев. В мандат Агентства также входит защита прав лиц без гражданства. Более подробную информацию об УВКБ ООН, мандате и деятельности Агентства можно посмотреть на сайтах <http://www.unhcr.org> и <http://www.unhcr.ru>.

1. ТРЕБОВАНИЯ

Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ ООН), офис в г. Москва высылает настоящий запрос на предоставление расценок на поставку бутилированной воды в офис в г. Москва.

УВКБ ООН планирует заключить договор с первоначальным сроком действия 2 (два) года, с возможным дальнейшим продлением еще на один год.

УВКБ ООН освобождено от уплаты всех прямых налогов и таможенных пошлин.

УВКБ ООН освобождено от уплаты НДС в соответствии со статьей 7 и пунктом 12 статьи 165 Налогового Кодекса РФ и

Code of the Russian Federation and para 2 of the Resolution of the Government of the Russian Federation no.455 dated 22 July 2006, on use of zero VAT and Resolution dated 24 March 2014, listing the international organizations exempt from paying VAT. In view of the above your organization is requested to submit your firm commercial offer without VAT.

2. RFQ SUBMISSION AND ASSESSMENT

Please find attached in **Annex A** the UNHCR's General Conditions of Contracts for the Provision of Goods and Services-2018. You must clearly indicate in your quotation if you accept them (sign and send us the first page of the General Conditions).

Please find attached in **Annex C** the UNHCR vendor registration form for completion and provision together with your quotation (**Annex B**) and copies of the registration documents (certificate of state registration of a legal entity and tax registration certificate) if you have not been registered as a UNHCR vendor.

Evaluation

All bids received against this RFQ will be evaluated based on a PASS/FAIL criterion based on the requirement specified under technical evaluation, and the contract will be awarded to the best technical offer meeting UNHCR's requirement at the most competitive prices.

Technical Evaluation:

UNHCR has established technical evaluation criteria which govern the selection of offers received.

Mandatory technical evaluation criteria are listed below:

<u>S.N</u>	<u>Technical evaluation criteria</u>	<u>Methodology</u>
1.	Recent copy of	

пунктом 2 Правил применения нулевой ставки по налогу на добавленную стоимость при реализации товаров и услуг для официального использования международными организациями и их представительствами, осуществляющими свою деятельность на территории РФ, утвержденные Постановлением Правительства РФ № 455 от 22 июля 2006 года и Приказом от 24 марта 2014 года об утверждении перечня международных организаций, освобожденных от уплаты НДС. На основании вышеуказанных документов просим вас представить ваши расценки без учета НДС.

2. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОДАЧИ И РАССМОТРЕНИЕ ЗАЯВКИ:

Прилагаем Общие условия для контрактов УВКБ ООН (**Приложение А**). При подаче заявки просим Вас подтвердить свое согласие с данными условиями в письменном виде (прислать первую страницу Общих условий с вашей подписью), так как они являются неотъемлемой частью всех Контрактов УВКБ ООН.

Также прилагаем форму регистрации поставщиков УВКБ ООН (**Приложение В**), которую нужно заполнить и прислать вместе с финансовой заявкой (**Приложение Б**) и копиями свидетельства о государственной регистрации и постановке на учет в налоговом органе, если вы еще не зарегистрированы в качестве поставщика УВКБ ООН.

Оценка

Все предложения, полученные по этому запросу, будут оцениваться на основе критерия «ПРОЙДЕН/НЕ ПРОЙДЕН» на основе требований, указанных в технической оценке, а контракт будет присужден лучшему техническому предложению, отвечающему требованиям УВКБ ООН, с наиболее конкурентоспособными ценами.

Техническая оценка

УВКБ ООН установило критерии технической оценки, которые определяют отбор полученных предложений. Обязательные критерии технической оценки перечислены ниже:

	laboratory test report issued by Russian authorized institution or from internationally recognized quality certificate.	Pass/Fail
2.	Copy of a valid company Registration certificate in RF	Pass/Fail
3.	Filled in Vendor Registration Form (Annex C), if you are not registered with UNHCR, or confirm your registration with UNHCR	Pass/Fail
4.	Acceptance of UNHCR General Conditions of Contracts for the Provision of Goods and Services (Annex A).	Pass/Fail
5	Acceptance of UNHCR Contract for the Provision of Goods or services (Annex A (1)).	Pass/Fail

Financial Evaluation

Unit costs: The bidder shall quote the unit price inclusive of supply and delivery, at the location as specified in Annex B on a DAP basis (Delivery at Place).

You are requested to specify the duration for which you can commit to fixing prices from the contract signing date. If unable to fix prices for the entire two-year contract term, you should clearly state the reasons and grounds for potential changes in prices over the contract period.

The fairly priced, substantially compliant

<u>№п/п</u>	<u>Критерий технической оценки</u>	<u>Методология</u>
1.	Наличие сертификата соответствия питьевой воды от авторизованной государственной лаборатории РФ или признанной международной лаборатории	Пройден / Не пройден
2.	Копия свидетельства о регистрации компании в РФ	Пройден / Не пройден
3.	Заполненная регистрационная форма (приложение В), если Вы не зарегистрированы в качестве авторизованного поставщика УВКБ ООН	Пройден / Не пройден
4.	Принятие Общих условий контрактов УВКБ ООН на поставку товаров и услуг (Приложение А).	Пройден / Не пройден
5	Использование типового договора УВКБ ООН на поставку товаров или услуг (Приложение А (1)).	Пройден / Не пройден

Финансовая оценка

Затраты за единицу: Участник торгов должен указать цену за единицу, включая поставку и доставку, в месте, указанном в Приложении Б, на основе DAP (доставка на месте).

Просим указать срок, на который вы можете взять на себя обязательства по фиксации цен с даты подписания контракта. Если не удастся зафиксировать цены на весь двухлетний срок контракта, следует четко изложить причины и основания потенциальных изменений цен в течение срока контракта.

offer will subsequently be recommended for a contract award.

Your quotation must be valid for at least 45 calendar days.

Any payments issued as a result of this RFQ will be made in the Russian Roubles. The standard payment terms of UNHCR is net 30 days upon satisfactory delivery of goods or services and acceptance thereof by UNHCR.

We would appreciate receiving your quotation on or before 01.03.2024 by e-mail to tsvetova@unhcr.org. Bidders are required to submit any request for clarification in respect of this RFQ by e-mail to Olga Tsvetova, Administrative Associate at tsvetova@unhcr.org.

Please be aware of the fact that the e-mail policy employed by UNHCR limits the size of attachments to a maximum of **10 Mb** so it may be necessary to send more than one e-mail for the whole submission.

Please indicate in the e-mail subject field:

- **24/RUS/003**
- Name of your company
- Number of e-mails that are sent (example: 1/3, 2/3, 3/3)

Предложения с приемлемыми конкурентоспособными ценами, которые подготовлены в соответствии с требованиями, будут рекомендованы для заключения контракта.

Ваше ценовое предложение должно быть действительно минимум 45 календарных дней.

Все оплаты по контракту, заключенному по результатам данного запроса на предоставление расценок, будут производиться в российских рублях. Стандартными условиями оплаты УВКБ ООН является оплата в течение 30 дней после получения товара / услуги.

Заявки должны быть направлены до конца дня 01.03.2024 по электронной почте на адрес: tsvetova@unhcr.org. Все вопросы в отношении данного запроса на предоставление расценок направляйте Ольге Цветовой, Административному менеджеру УВКБ ООН на tsvetova@unhcr.org.

Обращаем ваше внимание на то, что в УВКБ ООН действует ограничение на размер приложений до **10 Мегабайт**, в связи с чем может возникнуть необходимость отправки более одного сообщения, чтобы прислать все части заявки.

При отправке вашего электронного сообщения, укажите, пожалуйста, в графе Тема:

- Номер запроса на предоставление расценок **24/RUS/003**
- Название вашей компании;
- Номер отправляемого вами сообщения по электронной почте (например: 1/3, 2/3, 3/3).

Thank you for your kind attention.
Благодарим Вас за проявленный интерес,



Elza Marzaganova
Admin-Finance Officer, UNHCR Russian Federation/
Эльза Марзаганова

Руководитель финансово-административного отдела УВКБ ООН в РФ

